

Departamento de Estudios Ibéricos
de la Universidad de Gdańsk



POLSKIE STOWARZYSZENIE HISPANISTÓW
ASOCIACION POLACA DE HISPANISTAS

X SIMPOSIO INTERNACIONAL DE HISPANISTAS

«ENCUENTROS 2024»

**Departamento de Estudios Ibéricos
Universidad de Gdańsk**

Asociación Polaca de Hispanistas

SECCIONES TEMÁTICAS:

1. Presencia de la mística en la literatura española e hispanoamericana contemporáneas3
(coordinadora: [Marlena Krupa-Adamczyk: marlena.krupa@uwr.edu.pl](mailto:marlena.krupa@uwr.edu.pl)).....3
2. Violencia en la traducción y la traducción como violencia.....5
(coordinadora: [Małgorzata Gaszyńska-Magiera: m.gaszynska-ma@uw.edu.pl](mailto:m.gaszynska-ma@uw.edu.pl))5
3. Poéticas de género y discurso antihegemónico6
(coordinadora: [Adriana Sara Jastrzębska: adriana.jastrzebska@uj.edu.pl](mailto:adriana.jastrzebska@uj.edu.pl))6
4. Encuentros ibéricos con otros mundos y culturas en los siglos XVI-XVIII.....7
(coordinadora: [Matylda Urjasz-Raczko: gicemh@uw.edu.pl](mailto:gicemh@uw.edu.pl))7
5. El cambio social en las narrativas hispanohablantes8
(coordinadora: [Magda Potok: mpotok@amu.edu.pl](mailto:mpotok@amu.edu.pl)).....8
6. Enfoques eclécticos, socioafectivos e informacionales en los procesos de enseñanza-aprendizaje de ELE. Desarrollos multicompetenciales en la clase de ELE10
(coordinadora: [Małgorzata Spychała-Wawrzyniak: malgorzata.spychala@amu.edu.pl](mailto:malgorzata.spychala@amu.edu.pl))10
7. La (des)cortesía en la historia del español: retos y desafíos12
(coordinador: [Andrzej Zieliński: andrzej.zielinski@uj.edu.pl](mailto:andrzej.zielinski@uj.edu.pl))12

8.	Pragmática, contexto y contraste	13
	(<u>coordinador: Raúl Fernández Jódar: raulfdz@amu.edu.pl</u>)	13
9.	Poshumanismo feminista en la literatura latinoamericana e ibérica de los siglos XX y XXI	15
	(<u>coordinadora: Katarzyna Moszczyńska-Dürst: k.moszczyńska@uw.edu.pl</u>)	15
10.	Literatura argentina frente a los retos del siglo XXI	17
	(<u>coordinadora: Barbara Jaroszuk-Żuradzka: bjaroszuk@uw.edu.pl</u>)	17
11.	Redefiniendo los márgenes desde una Península pluricultural	19
	(<u>coordinador: Michał Belina: m.belina@uw.edu.pl</u>)	19
12.	Encuentros culturales y sociales, fronteras borrosas e hibridización en el mundo hispánico..	20
	(<u>coordinadora: Agnieszka Brylak: a.brylak@uw.edu.pl</u>)	20
13.	Entre el pasado y el presente: la actual literatura prospectiva en España.....	21
	(<u>coordinador: Tomasz Pindel: tomas.pindel@gmail.com</u>)	21
14.	Problemas actuales de la morfosintaxis diacrónica y sincrónica del español peninsular	22
	(<u>coordinador: Witold Sobczak: witold.sobczak@uni.lodz.pl</u>)	22
15.	La Realidad Lingüística de América Latina: Español de América y Lenguas Indígenas.....	23
	(<u>coordinador: Antonio M. López González: antonio.lopez@uni.lodz.pl</u>)	23

1. *Presencia de la mística en la literatura española e hispanoamericana contemporáneas*

Responsables: Marlena Krupa-Adamczyk (Uniwersytet Wrocławski), Javier Helgueta Manso (Universidad Complutense de Madrid)

Coordinadora de contacto:

Marlena Krupa-Adamczyk: marlena.krupa@uwr.edu.pl

“Lo amorfo busca la forma” escribió José Ángel Valente en su ensayo “La hermenéutica y la cortedad del decir”, lo cual explicó y desarrolló de manera siguiente: “Pues la experiencia mística carece en realidad de forma, es experiencia de lo amorfo, indeterminada, inarticulada [...] Y, sin embargo, la experiencia de lo que no tiene forma busca el decir, se aloja de algún modo en un lenguaje cuya eficacia acaso esté en la tensión máxima que lo obliga su propia cortedad. En el punto de la máxima tensión, con el lenguaje en vecindad del estallido, se produce la gran poesía, donde lo indecible queda infinitamente dicho” (2002, 66). El puente entre lo místico y lo poético, del que aquí habla Valente, surgió en el mismo acto del nacimiento de la religiosidad y de la poeticidad humanas. Este emparejamiento tiene, pues, muchísima historia y no deja de traslucir en la creación artística contemporánea. Al tomarlo en cuenta proponemos a los participantes del congreso *Encuentros 2024* estudiar la presencia de la mística en la literatura española e hispanoamericana en los siglos XX y XXI.

Son varios los investigadores a uno y otro lado del Atlántico que han señalado la dialéctica entre “tradición e innovación” (Cirlot / Vega 2006), así como entre “tradición y actualidad” (López-Baralt / Piera 1993) en este ámbito. Se busca investigar aquellas creaciones que dialogan con textos religiosos de las tradiciones de sustrato (judeocristiana, prehispánica, etc.) así como, en otro sentido, de aquellas obras que buscan nuevos modos de acceso trascendente: mística profana, mística salvaje, espiritualidades híbridas, etc. a través del acontecimiento y objeto literarios. La literatura en lengua española contemporánea constituye un buen representante de estas manifestaciones neomisticistas en el marco de un giro y mutación espiritual más amplio en un tiempo postsecular (Mardones 1996; Habermas 2005). Esta es una coyuntura histórica en la que, superada la idea de secularización como fin superior de la humanidad, se produce una dialéctica entre el “desencantamiento” (Weber) y “reencantamiento” del mundo (Noguera de Echevarri).

Como bien ha señalado Margarita León Vega “El poema místico, en tanto discurso figurado, privilegia la función poética” (2018), y es por ello que se pondrá especial interés en los niveles retóricos y formales del discurso, así como en su dimensión ontológica. En nuestras reflexiones iremos tratando de encontrar algunas de las respuestas a las siguientes cuestiones:

1. ¿En qué consiste la condición rupturista de los textos místicos y su reflejo en los textos literarios contemporáneos inspirados en la mística?
2. ¿Cuáles son las estrategias de la poética del silencio característica de los textos místicos y su presencia en la literatura española e hispanoamericana contemporáneas?
3. ¿Es posible decir que la prosa inspirada en la mística adquiera un matiz poético?
4. ¿Qué elementos de lo imaginario de los textos místicos entran en la literatura española e hispanoamericana contemporáneas?
5. ¿En qué autores de la literatura española e hispanoamericana contemporáneas la presencia de las inspiraciones con los textos místicos es la más visible?
6. ¿De dónde surge el interés por la mística entre los autores de la literatura española e hispanoamericana contemporáneas?

7. ¿Es posible hablar de la presencia en la literatura española e hispanoamericana contemporáneas de una experiencia meditativa o contemplativa no confesional, que no requiere el conocimiento de una tradición religiosa ni su adhesión a un dogma o institución?
8. ¿Tiene razón Michel de Certeau en el siguiente diagnóstico sobre la presencia de la poética y retórica de corte místico en la literatura contemporánea: “De este espíritu de superación, seducido por un inexpugnable origen o fin llamado Dios, parece subsistir sobre todo, en la cultura contemporánea, el movimiento de partir sin cesar, como si, al no poder ya fundamentarse en la creencia en Dios, la experiencia conservara solamente la forma y no el contenido de la mística tradicional” (Certeau, 2006: 294).
9. ¿Rezuma la relación entre la palabra y la experiencia propia de la poesía mística en la reflexión teórico-literaria contemporánea?
10. ¿Existe una mística o una espiritualidad diferenciada por una marca de género? ¿Cómo explicar la notable presencia de mujeres entre las voces poéticas neomisticistas de nuestro tiempo?

2. *Violencia en la traducción y la traducción como violencia*

Responsables: Małgorzata Gaszyńska-Magiera (Uniwersytet Warszawski), Anna Jamka (Uniwersytet Warszawski)

Coordinadora de contacto:

Małgorzata Gaszyńska-Magiera: m.gaszynska-ma@uw.edu.pl

Grupo de investigación sobre traducciones literarias: El grupo se dedica a la investigación de la traducción literaria desde la perspectiva cultural. Los proyectos que realiza giran alrededor de la relación entre la traducción y los conceptos de la (pos)memoria, la otredad y la violencia (simbólica y material). En la actualidad, el grupo realiza dos proyectos de investigación: uno dedicado a la traducción de la narrativa de la memoria y otro centrado en la traducción de la visión lingüística del mundo.

El objetivo de la sesión es el de reflexionar sobre la relación entre violencia y la traducción desde una mirada doble y complementaria: la violencia en la traducción y la traducción como una forma más de la violencia. Los dos enfoques pretenden abarcar la relación entre la traducción y la violencia, tanto material como simbólica, en toda su complejidad.

En primer lugar, nos gustaría debatir sobre la representación de las diversas formas de la violencia en la traducción de los textos artísticos. Nos interesan, entre otros, la dimensión ética y estética de la traducción de la violencia, las estrategias discursivas y retóricas de las que dispone la persona que traduce, tal y como la figura del traductor/la traductora: su responsabilidad (¿ante qué y quién?), el proceso de toma de decisiones y las emociones que le acompañan.

En segundo lugar, nos gustaría deliberar sobre el acto de la traducción como un posible acto de la violencia simbólica. Partimos aquí de la suposición de que la traducción puede convertirse en un portador de la violencia simbólica mediante p. ej. la reproducción de las relaciones de poder (p. ej. centro-periferia, relaciones sociales, patrones culturales etc.), la aniquilación de las huellas de lenguas y culturas minoritarias o la adición de elementos discriminatorios (p. ej. en notas del traductor/la traductora).

Por ende, proponemos los siguientes ejes temáticos:

- traducción de los textos llenos de violencia (verbal, de género, sexual, psicológica, económica, de guerra etc.);
- traducción de las narrativas de la memoria traumática y de trauma;
- traducción de las emociones en los textos sobre violencia;
- la traductora/el traductor ante la traducción de la violencia: la ética, la responsabilidad, las emociones y los mecanismos de afrontamiento;
- la imposición de las visiones del mundo y los patrones culturales mediante la traducción;
- la introducción de elementos discriminatorios en el texto de la traducción;
- la recepción y la política editorial en la traducción de las lenguas mayoritarias a las lenguas minoritarias.

La sesión está dedicada principalmente a la traducción literaria, sin embargo, también invitamos a quienes que se ocupen de otras áreas de la traducción o interpretación, si el tema de la violencia encaja en su campo de interés.

3. *Poéticas de género y discurso antihegemónico*

Responsables: Adriana Sara Jastrzębska (Uniwersytet Jagielloński), Nina Pluta (Uniwersytet Jagielloński)

Coordinadora de contacto:

Adriana Sara Jastrzębska: adriana.jastrzebska@uj.edu.pl

En la literatura de lengua española actual es notorio un renuevo del concepto de compromiso. Se lo puede interpretar, por un lado, como una reacción ante la comercialización de la cultura global en la sociedad de la red, y por otro, como una respuesta artística a la inestabilidad social y económica en la era de la policrisis (siempre teniendo en cuenta de que es una tendencia originada en sociedades de relativo bienestar). En este contexto se perfila una cuestión interesante: aprovechar los motivos y las convenciones de los géneros populares y lúdicos (novela policiaca, negra de espías, de terror, histórica, de aventuras, la *narconovela* hispanoamericana) para conseguir una visión lúcida y crítica de la realidad social. Representando las consecuencias de la crisis económica o las deficiencias de la democracia, los narradores españoles no han vuelto masivamente al realismo tradicional (aunque haya destacados escritores realistas como Rafael Chirbes), sino que experimentan con los géneros populares que aportan esquemas envolventes y una carga de emociones que ameniza la lectura y permite llevar la atención hacia los problemas de la sociedad. Lo ilustra el aprovechamiento de la convención policiaca en Marta Sanz o la del thriller político o de la novela de espías o telenovela en Belén Gopegui. A su vez, en Hispanoamérica se observa una corriente de narrativa de terror comprometida, con fuerte presencia de las mujeres (Mariana Enriquez, Mónica Ojeda, Liliana Colanzi, Dolores Reyes, María Fernanda Ampuero, y otras), así como el *boom* (a comienzos del s. XXI) de la novela inspirada por la policial y negra (*neopolicial latinoamericano*, narrativa pseudo criminal), así como diversas propuestas artísticas ante las olas de violencia, de género, política o la derivada de la miseria y del narcotráfico. En todas estas tendencias literarias es importante tomar en cuenta su filiación intermedial con otras manifestaciones de los géneros populares (cine, música pop, series, publicidad).

Otro aspecto de la presencia de los géneros lo conforman las convenciones de la literatura no ficcional, como crónica, (auto)biografía, reportaje. Este tipo de ficción (*novela sin ficción*) tematiza el mismo proceso de investigar y reconstruir los hechos (Javier Cercas, Ignacio Martínez de Pisón, Isaac Rosa en España o Juan Gabriel Vásquez, Nona Fernández en Hispanoamérica) y, al reinterpretar el pasado, subvierte los discursos hegemónicos.

Líneas de investigación:

1. ¿potencia el recurso de los géneros populares y lúdicos un mayor interés por parte de los lectores y una recepción más crítica?
2. La inserción del "giro político" de la prosa hispánica actual en tendencias más amplias (otras literaturas, literatura universal).
3. La relación interdisciplinar de la nueva literatura comprometida con las artes visuales y otros medios de expresión artística.
4. Los elementos de no ficción (y extraliterarios) ¿redefinen la novela como género? ¿Cómo ocurre este proceso?
5. Formas y temas específicos del compromiso en la literatura del siglo XXI.
6. El trasfondo teórico del giro político (J. Rancière, A. Badiou, R. Nixon, M. Hardt y A. Negri, D. Harvey, J.C. Rodríguez, S. López Petit, M. Garcés, et al.)

4. *Encuentros ibéricos con otros mundos y culturas en los siglos XVI-XVIII*

Responsables: Matylda Urjasz-Raczko (Uniwersytet Warszawski), Anna Działak-Szubińska (Uniwersytet Warszawski), Marta Piłat-Zuzankiewicz (Uniwersytet Warszawski)

Coordinadora de contacto:

Matylda Urjasz-Raczko: gicemh@uw.edu.pl

El grupo de investigación *Global-Iberian Connections in the Early Modern History* (GICEMH), establecido en el Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia, se ocupa de diversos aspectos de contactos entre los habitantes del mundo ibérico y los representantes de otras culturas y civilizaciones en la época moderna (siglos XVI-XVIII). El mayor enfoque está puesto en el contacto y sus consecuencias en diversos campos tales como la historia, cultura, literatura, sociología, política o economía.

Los habitantes del mundo ibérico, de acuerdo con el lema "plus ultra", habían desarrollado contactos con representantes de diferentes culturas, religiones y civilizaciones. Su energía, espíritu empresarial, curiosidad y capacidad de llevar a cabo el diálogo con el Otro dieron como resultado el fenómeno llamado "la primera globalización". Se establecieron contactos no sólo con los habitantes de las Américas y del Extremo Oriente. Mucha actividad se dirigió también hacia la zona del Báltico, Europa Central, la costa norte de África y Asia Menor. El alcance y las formas de la expansión ibérica fueron muy variadas. La problemática en sí es multidimensional y abarca diversas áreas de la actividad humana en casi todo el mundo. Abraca todas las formas de contactos entre los representantes de Iberia y personas de otras culturas y civilizaciones. Las interacciones directas e indirectas tenían lugar a nivel de la cultura, literatura, arte, política, ejército y economía.

Nuestro objetivo se centra en analizar la cuestión del "encuentro" con el "Otro" y el "Desconocido", la interacción con diferentes culturas, civilizaciones y órdenes políticos y sociales, y su impacto tanto en el mundo ibérico como en el mundo exterior.

El objetivo del panel es reunir a hispanistas, portugalistas y americanistas de diversas disciplinas (historia, estudios literarios, filosofía, economía etc.) que se interesan no tanto por los contactos exteriores en sí mismos, sino por la problemática del "encuentro" del mundo ibérico con otras culturas en el período de la época moderna y las consecuencias procedentes de este contacto.

A los investigadores interesados en participar en el panel les pedimos que envíen sus propuestas de ponencias sobre diversas formas de encuentros interculturales en la época moderna: encuentros de los mundos, culturas, sistemas administrativo-políticos y económico-sociales entre los siglos XVI y XVIII.

5. *El cambio social en las narrativas hispanohablantes*

Responsables: Alfons Gregori (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), Magda Potok (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), Łukasz Smuga (Uniwersytet Wrocławski)

Coordinadora de contacto:

Magda Potok: mpotok@amu.edu.pl

CALITHI – *Literatura y capitalismo en las culturas hispánicas*

El grupo de investigación CALITHI tiene como objetivo central introducir una perspectiva estética y política en el estudio de la literatura contemporánea producida en habla hispana. Dentro de CALITHI se intenta desarrollar herramientas teóricas y analíticas para el abordaje de las complejas relaciones entre cultura, economía, ética y política. El énfasis se pone en la representación literaria de temas relativos a la exclusión, explotación y marginación social, la precariedad y la demanda de justicia social en el contexto del capitalismo globalizado. CALITHI alienta una amplia perspectiva humanista que fomenta el diálogo interdisciplinario e internacional para el cumplimiento de su objetivo central. La literatura del círculo lingüístico hispanohablante, con su potencial para generar cambios sociales, constituye tanto el factor inspirador como el tema básico de la reflexión crítica.

El grupo surgió y opera dentro del Departamento de Estudios Hispánicos en la Universidad Adam Mickiewicz de Poznań, en colaboración con el Departamento de Estudios Ibéricos de la Universidad de Wrocław, y está integrado por académico(a)s de otras universidades polacas y extranjeras.

En el campo de las letras y la reflexión crítica sobre la cultura, la segunda mitad del siglo XX asistió a un intenso enfrentamiento entre, por un lado, lo que podría considerarse una tendencia hacia la despolitización, que privilegiaba la dimensión estética, formal y taxonómica de la producción cultural, y, por otro lado, un renacer del compromiso ético-político, que caracterizó el auge de diversas corrientes asociadas a los estudios culturales. Sin descuidar los aspectos estético-formales, a lo largo de las dos primeras décadas del siglo XXI se ha ido configurando un amplio y heterogéneo espacio crítico-reflexivo en los estudios de las diferentes narrativas desarrolladas en el ámbito hispanohablante, que nosotros abrimos no solo a la literatura en su concepción escrita dominante, sino también a la producción audiovisual, las representaciones teatrales, el cómic, y los videojuegos en la medida que presenten un eje narrativo que resulte susceptible de ser analizado junto con otros rasgos de la obra en el marco de los intereses expresados en esta convocatoria de sección.

Ahora, bajo el lema de ‘giro ético’ se enfatizan en dichos estudios tanto los diversos vínculos que la actividad creativa mantiene con preocupaciones en torno a la responsabilidad ético-política y la justicia social, como los complejos vínculos entre la creación artística y las diversas acciones y prácticas ciudadanas. Todo esto ha posibilitado también que los estudios de las diferentes formas narrativas se hayan abierto aún más a la influencia de otras disciplinas, sobre todo filosóficas y de las ciencias sociales.

Acorde con lo anterior, nuestro grupo de investigación CALITHI, Literatura y Capitalismo en las Culturas Hispánicas, plantea como uno de los objetivos fundamentales de su actividad investigadora la indagación en los diferentes modos en que la producción narrativa de los países hispanohablantes se compromete o se ve implicada en proyectos de cambio y transformación social. En el marco del Congreso «Encuentros 2024» (Universidad de Gdańsk, Polonia), animamos a académicos y académicas a que compartan y debatan sus investigaciones e ideas sobre este significativo ‘giro ético’ en las narrativas hispanohablantes contemporáneas en un foro universitario ameno a la vez que riguroso en sus planteamientos.

Entre otros, los temas específicos de la sección propuesta por CALITHI se articularán en torno a los siguientes ámbitos generales:

- creación ficcional, ideología y violencia
- escrituras de la memoria y la posmemoria
- nuevas formas de narrar la precariedad y la pobreza
- relatos de exclusiones, marginaciones y búsquedas inacabadas de justicia social
- imaginarios del éxodo, la migración, el nomadismo y el desplazamiento en los espacios físicos y desterritorializados del presente - representaciones de conflictos de género y poder político
- reconstrucción y reconfiguración de las identidades individuales y colectivas en la modernidad tardía
- nuevas formas de describir el pensamiento autoritario de la contemporaneidad
- estrategias de resistencia a las políticas neoliberales
- polarización política, nuevas tecnologías y su impacto en el mundo laboral (semi- y desempleo, desigualdad de ingresos)
- la economía neoliberal en el ámbito médico y sanitario (exclusión económica y la exclusión de la atención sanitaria, perspectivas de los *disability studies*)
- narrativas de la pandemia COVID-19
- etc.

6. *Enfoques eclécticos, socioafectivos e informacionales en los procesos de enseñanza-aprendizaje de ELE. Desarrollos multicompetenciales en la clase de ELE*

Responsables: Małgorzata Spychała-Wawrzyniak (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), Magdalena Krzyżostoniak (Uniwersytet Wrocławski), Aleksander Wiater (Uniwersytet Wrocławski), Cecylia Tatoj (Uniwersytet Śląski), R. Sergio Balches Arenas (Uniwersytet Jagielloński)

Coordinadora de contacto:

Małgorzata Spychała-Wawrzyniak: malgorzata.spychala@amu.edu.pl

Los últimos cambios sociales y tecnológicos han venido ejerciendo una continua influencia en la educación y, al mismo tiempo, han ido modificando el papel del profesorado. Hoy en día, el docente cada vez más actúa como guía, mentor y facilitador del conocimiento, siendo quien sirve de sostén al proceso de aprendizaje (cognitivo y afectivo). Los métodos de enseñanza contemporáneos promueven la idea de un alumno activo que sabe construir nuevos significados de manera autónoma.

Por otra parte, el enfoque afectivo y el modelo constructivista nos recuerdan que el aprendizaje colaborativo y la interacción con otras personas hace que el proceso del aprendizaje sea mucho más efectivo. Además, si tenemos en cuenta la diversidad cultural y lingüística de la lengua española, el docente de ELE necesita ofrecer a su alumnado un amplio repertorio de estrategias comunicativas que sean de utilidad para adquirir, comprender y crear nuevos significados de manera práctica.

Objetivo de la sección

El objetivo principal se centra en la exploración de nuevos métodos y técnicas de enseñanza y aprendizaje de ELE que tengan en cuenta las competencias comunicativa, intercultural, plurilingüe y mediadora de los alumnos. También se postula como elemento de especial relevancia la atención a nuevos y diversos enfoques de la enseñanza del vocabulario, la pragmática y la gramática, sin olvidarse -como es obvio- de las destrezas lingüísticas tradicionales: expresión oral, expresión escrita, comprensión auditiva y comprensión lectora.

Además de lo señalado, constituye un hecho relevante el análisis con respecto al uso de las tecnologías computacionales y de las tecnologías de la sociedad de la información (TSI) dentro y fuera del aula de ELE, incluyendo el papel de la Inteligencia Artificial, por lo que también se convertirá en un aspecto cuyo tratamiento y desarrollo en el ámbito educativo se torna pertinente.

A modo de conclusión, la intención principal consiste en la búsqueda de un enfoque ecléctico que se ajuste de la mejor manera posible a las necesidades individuales de todos los estudiantes de ELE de los tiempos actuales y que trate el español como lengua de interacción social dentro de diversas comunidades hispanohablantes.

Preguntas

- ¿Qué retos tendrá que enfrentar la enseñanza del español en la actualidad y en el futuro?
- ¿El aprendizaje del español tendrá un carácter individual o individualizado o, más bien, comunitario y colaborativo?
- ¿Cómo enseñar diferentes destrezas en el mundo digitalizado?

- ¿Cómo preparar al alumno para que sea autónomo en el marco social y tecnológico contemporáneo?
¿Cómo mantener y fomentar la motivación del alumnado actual?
- ¿Cómo preparar en el ámbito escolar a los aprendientes para que actúen como *agentes sociales y mediadores interculturales*?
- ¿Cómo sensibilizar a los aprendientes a las afordancias lingüísticas y culturales que les brinda el mundo actual?
- ¿Cómo desarrollar la competencia intercultural y mediadora en la clase de ELE?
- ¿Qué herramientas se deben aplicar a fin de evaluar la mediación en comunicación?
- ¿Cuál es el papel de las emociones en la enseñanza de ELE?
- ¿Cómo aproximarse al desarrollo de la competencia emocional en el aula de ELE de cara a la mejora de los procesos de enseñanza y aprendizaje?
- ¿Qué tratamiento se debe dar en la enseñanza de ELE a la competencia social del alumnado?
- ¿Qué actitud adoptan los sistemas educativos contemporáneos frente a la competencia social, la competencia emocional, la competencia intercultural o la mediación en las aulas de idiomas?

7. *La (des)cortesía en la historia del español: retos y desafíos*

Responsables: Silvia Iglesias Recuero (Universidad Complutense de Madrid/Instituto Menéndez Pidal), Andrzej Zieliński (Uniwersytet Jagielloński/Uniwersytet Szczeciński)

Coordinador de contacto:

Andrzej Zieliński: andrzej.zielinski@uj.edu.pl

En consonancia con Taavitsainen y Fitzmaurice (2007: 26), el objetivo primordial de la pragmática histórica es el de reconstruir las competencias pragmática sociopragmática y sociocultural de una comunidad lingüística en el pasado. Debe, además, aclarar los reajustes de todo el tipo llevados a cabo en ellas en el devenir histórico a través de diferentes manifestaciones escritas, que representan –en la medida de lo posible– la interacción, a los que los investigadores tenemos acceso, porque recurrir tan solo a la competencia actual en el análisis de las estrategias empleadas en textos pasados puede tergiversar o incluso falsificar los resultados (Jucker y Taavitsainen 2010, Kytö 2010).

Con el afán de reconstruir la competencia pragmática en épocas pasadas de la lengua española, han ido apareciendo desde, al menos, los últimos veinte años publicaciones académicas que giran, por una parte, en torno a las fórmulas y formas de tratamiento en la historia del español (Moreno 2003, Bertolotti 2015 o varios trabajos reunidos en Hummel, Kluge y Vázquez Laslop 2010, entre muchos otros) y por la otra, alrededor de diferentes actos de habla (Albitre Lamata 2021, King 2010, Iglesias Recuero 2016, 2022, Cruz Volio 2017, Núñez Pinero 2020, Zieliński 2019, 2021, entre otros), que han ido llenando el hueco informativo que había quedado prácticamente vacío en los casi doscientos años de la lingüística histórica. Aun así, creemos que quedan todavía varias cuestiones de índole metodológica y descriptiva que requieren una respuesta: (i) ¿cuál es el repertorio de las estrategias de la (des)cortesía en la historia del español?; (ii) ¿cómo y por qué surgen y/o desaparecen?; (iii) ¿cuáles son los procesos a los que están sometidos?; (iv) ¿en qué momento y por qué las estrategias de la des(cortesía) se someten a la rutinización lingüística?; (v) ¿qué reajustes sociohistóricos pueden contribuir a explicar los cambios producidos?; (vi) ¿qué tipo de textos debe tener en cuenta el investigador a la hora de elaborar el corpus con fines pragmáticos?

Así pues, esta sección surge con la voluntad de convertirse en un foro de debate entre los especialistas de la materia. No solamente se pretende encontrar soluciones a los problemas expuestos, sino también se invita a reflexionar sobre las estrategias lingüísticas de (des)cortesía verbal documentadas en los periodos evolutivos tradicionalmente considerados en historia de la lengua española.

8. *Pragmática, contexto y contraste*

Responsables: Raúl Fernández Jódar (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), Xavier Pascual López (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), Joanna Nowak-Michalska (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Coordinador de contacto:

Raúl Fernández Jódar: raulfdez@amu.edu.pl

PRAGMAE - Lingüística contrastiva y pragmática del español

El objetivo del grupo de investigación PRAGMAE es promover estudios en lingüística contrastiva y pragmática del español. No se puede comprender completamente un idioma sin investigar la influencia del contexto en su significado. Por lo tanto, tenemos la intención de examinar cómo este contexto afecta a cuestiones como los registros lingüísticos, las expresiones de cortesía, el lenguaje especializado, los cambios semánticos, etc., tanto desde una perspectiva sincrónica como diacrónica.

<https://wn.amu.edu.pl/sprawy-naukowe/grupy-badawcze/PRAGMAE-Lingwistyka-kontrastywna-i-pragmatyka-jezyka-hiszpanskiego>

El Grupo de Investigación PRAGMAE invita a todos los interesados a enviar sus contribuciones para una sección monográfica que explorará el papel del contexto en la comprensión del español y sus implicaciones en diversos aspectos lingüísticos, desde un punto de vista eminentemente contrastivo.

La pragmática contrastiva es una subdisciplina de la lingüística que se enfoca en comparar y contrastar las normas pragmáticas y las convenciones de comunicación entre dos o más lenguas o variedades lingüísticas diferentes. En esencia, se preocupa por analizar cómo los hablantes de distintas lenguas utilizan el lenguaje en situaciones de comunicación y cómo las diferencias culturales y lingüísticas afectan la interpretación del discurso y la interacción comunicativa.

Algunos de los objetivos y aportes de la pragmática contrastiva a la pragmática como tal son:

- Identificación de diferencias culturales y lingüísticas: La pragmática contrastiva permite identificar diferencias significativas en cómo se expresan y se interpretan las intenciones comunicativas en diferentes lenguas y culturas. Esto es esencial para evitar malentendidos y errores de comunicación en contextos interculturales.
- Mejora de la enseñanza de idiomas: Ayuda a los profesores de idiomas a comprender y abordar las dificultades específicas que los estudiantes pueden enfrentar al aprender a comunicarse en una lengua extranjera. Esto puede incluir aspectos como las diferencias en las estrategias de cortesía o las implicaturas conversacionales.
- Aplicación en la traducción y la interpretación: La pragmática contrastiva es fundamental para los traductores e intérpretes, ya que les permite adaptar el discurso de manera adecuada al contexto de llegada, teniendo en cuenta las diferencias pragmáticas entre las lenguas de origen y destino.
- Estudio de cambios diacrónicos: Al comparar cómo ha evolucionado la pragmática a lo largo del tiempo en diferentes lenguas, la pragmática contrastiva puede arrojar luz sobre los cambios semánticos y pragmáticos que ocurren en las lenguas a lo largo de la historia.

En resumen, la pragmática contrastiva complementa la pragmática al enfocarse en las diferencias específicas entre lenguas y culturas en lo que respecta al uso del lenguaje en la comunicación cotidiana. Esto contribuye significativamente a una comprensión más completa de cómo las personas utilizan el lenguaje para interactuar en un mundo cada vez más globalizado y diverso.

Tema de la Sección Monográfica:

El enfoque principal de esta sección monográfica será el análisis del impacto del contexto en el significado lingüístico y en diversos aspectos del español, intentado mantener el punto de vista contrastivo con otras lenguas o entre diferentes lectos. Estamos interesados en investigaciones que aborden temas relacionados con:

- Registros lingüísticos: Investigaciones versadas sobre el papel del contexto en la elección de registros lingüísticos en español y sobre las diferencias pragmáticas existentes entre registros formales e informales.
- Fórmulas de cortesía: Exploración de las estrategias de cortesía en español y cómo estas varían según el contexto comunicativo.
- Lenguaje especializado: Análisis de cómo el contexto influye en la creación y comprensión de lenguaje especializado en campos como la medicina, la tecnología o el derecho, entre otros.
- Cambios semánticos: Investigaciones sobre cómo el contexto comunicativo, histórico y cultural ha dado lugar a cambios semánticos en diferentes etapas de la evolución del español.
- Variación sociolingüística: Investigaciones que examinen cómo el contexto sociolingüístico (con variables como la edad, el género, la clase social, la región geográfica, entre otras) influye en la comunicación pragmática en español.
- Interacción en línea y Redes Sociales: Estudios que analicen cómo el contexto digital y las plataformas de redes sociales impactan en las estrategias pragmáticas y en la construcción de identidades lingüísticas en español en línea.
- Aspectos interculturales: Investigaciones que se centren en la comprensión y comunicación intercultural, examinando cómo el contexto cultural influye en la pragmática y la comunicación efectiva en español.

9. *Poshumanismo feminista en la literatura latinoamericana e ibérica de los siglos XX y XXI*

Responsables: María Alonso Alonso (Universidade de Santiago de Compostela), Aránzazu Calderón Puerta (Uniwersytet Warszawski/ Università degli Studi di Torino), Katarzyna Moszczyńska-Dürst (Uniwersytet Warszawski)

Coordinadora de contacto:

Katarzyna Moszczyńska-Dürst k.moszczynska@uw.edu.pl

El grupo de investigación GENIA. Género, identidad y discurso en España y América Latina cuenta desde su creación en 2013 con una extensa trayectoria de trabajo sistemático en Seminario que implica lecturas compartidas y la elaboración de las herramientas comunes de feminismo, sociocrítica, poshumanismo, teoría crítica de las emociones, entre otros. Contamos en nuestro haber con seis Congresos Internacionales organizados por GENIA en el Instituto de Estudios Ibéricos de la Universidad de Varsovia y siete tomos monográficos vinculados directamente a nuestra investigación.

Esta sección temática es fruto de colaboración con el Proyecto de Investigación “Intersecciones posthumanas en las literaturas irlandesa y gallega / Posthuman Intersections in Irish and Galician Literatures”, financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación, Gobierno de España, y FEDER, con referencia PID2022-13625NB-100 (Universidad de Santiago de Compostela).

Partiendo de los postulados de Donna Haraway (1985, 2003, 2016) y Rosi Braidotti (2013, 2017, 2021), esta propuesta de sección temática sigue la premisa de que el feminismo ha contribuido a la desmitificación del humanismo y ha desempeñado un papel clave a la hora de cuestionar la visión antropocéntrica y androcéntrica del mundo. El poshumanismo feminista, como teoría y marco empírico aplicable a diferentes áreas de las humanidades, fomenta una aproximación crítica a la configuración en nuestras sociedades de imaginarios culturales de ‘otros’ (humanos y no-humanos) que han sido históricamente ignorados. Desde el ámbito académico, han sido varias las voces (Bartosh & Hoydis 2019; Braidotti 2019; Clarke & Rossini 2017; Segarra 2022; entre otras) que han señalado la necesidad de expandir el alcance de lo que se considera como ‘humano’ para reflexionar sobre lo que esto implicaría.

El poshumanismo feminista y el ecofeminismo abandonan la idea de representar un sujeto universal y cuestionan el paradigma falocéntrico y humanista del orden simbólico. La subjetividad se vuelve ex-céntrica, nómada, animalista (tanto personal como comunitaria). La encarnación y la performatividad se consideran condiciones indispensables que sitúan la experiencia propia en relación con la experiencia de los demás, contemplando así la agencia colectiva o la agencia porosa del yo (Langle de Paz). Esto, a su vez, permite redefinir ciertos relatos naturalizados en relación con la agencia, la materialidad, la naturaleza, el género y el cuerpo; su atención se centra en las vidas precarias y vulnerables, humanas y no humanas. (Giorgi 2014, Braidotti 2021, Haraway 2016, Segarra 2022, Puleo 2017, Wayar 2019, Preciado 2022).

Siguiendo esta necesidad, la presente propuesta se abre a la posibilidad de explorar las intersecciones posthumanas en las literaturas latinoamericanas e ibérica desde un punto de vista de género y feminista con el fin de incorporar esas categorías ignoradas por el humanismo clásico, como podrían ser la figura de la mujer como madre y sujeto reproductor, las mujeres racializadas en contextos hostiles, o las subjetividades trans, lesbianas, asexuales y/o no-binarias. Más concretamente, esta propuesta pretende identificar los retos poéticos y narrativos que presenta la producción literaria de los siglos XX y XXI que incluya una perspectiva poshumana a nivel de lengua y / o representación.

Asimismo, partimos de la premisa de que las literaturas no-miméticas en general, y los discursos distópicos de escritoras latinoamericanas y españolas en particular, participan de manera determinante en la producción y reproducción social y política de las figuras de exclusión para ayudarnos a evitar el peor futuro imaginable (Moynan 2000). En este sentido, la ciencia ficción distópica de mujeres se interesa por las figuras marcadas por el extrañamiento o la abyección, así como por otras prácticas de alienación y expulsión en relación a la migración, la extranjería, el género, la sexualidad, el trabajo, la violencia o la enfermedad. La importancia de las cuestiones relacionadas con el género, la sexualidad y la libertad se vincula en este corpus a la defensa del espacio vital compartido por los humanos y los no-humanos de acuerdo con las premisas del poshumanismo, *queer ecology* y ecofeminismo

Entre otras líneas de investigación, se sugieren las siguientes:

- Relación entre el poshumanismo y feminismo en la teoría, literatura, teatro y cine.
- Intentos de redefinir el paradigma de la subjetividad y el concepto de agencia consagrados en los textos literarios y artísticos a la luz de los hallazgos del poshumanismo feminista.
- Distopías creadas por escritoras latinoamericanas e ibéricas de ciencia ficción.
- Exploraciones ontológicas a las nociones de género y sexualidad aplicada a humanos, no-humanos, seres orgánicos e inorgánicos a través de la literatura.
- Estrategias retóricas y representacionales para cuestionar oposiciones binarias de género, como por ejemplo el cuerpo abyecto, monstruoso o deforme.
- Representación de maternidades y/o no-maternidades poshumanas.
- El uso del humor feminista en la literatura de lo insólito (Boccutti 2020, Roas 2022).

Nos interesan aproximaciones que reflexionen sobre la forma en la que el poshumanismo feminista se manifiesta a través de las más diversas prácticas literarias. Invitamos a enviar propuestas que exploren las cuestiones aquí presentadas para ponencias centradas en literaturas en español y en otras lenguas iberorromances.

10. *Literatura argentina frente a los retos del siglo XXI*

Responsables: Barbara Jaroszuk-Żuradzka (Uniwersytet Warszawski),
Marcin Kołakowski (Uniwersytet Warszawski)

Coordinadora de contacto:

Barbara Jaroszuk-Żuradzka: bjaroszuk@uw.edu.pl

Grupo de Investigación ELAR (Estudios Literarios Argentinistas): ELAR, cuyo objetivo principal es articular e impulsar los estudios sobre la literatura argentina contemporánea en Polonia, desarrolla sus actividades en el seno del Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Facultad de Filologías Modernas de la Universidad de Varsovia, con la participación de investigadore/as de otros centros de investigación en Polonia. Realiza sesiones periódicas de trabajo donde se discuten enfoques de los diferentes campos temáticos, relacionados con los proyectos individuales de sus integrantes y mantiene un diálogo permanente con los/las investigadores/as de otras universidades polacas, europeas, latinoamericanas y, sobre todo, argentinas. El intercambio científico entre el Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos y los centros de investigación argentinos incluyó, por ejemplo: la organización, en 2019, en Varsovia, del simposio “Civilización/barbarie o civilibardbarie: ¿fin del dilema argentino?” o la primera edición de las Jornadas “Del lado de acá, del lado de allá: voces argentinas y polacas leen la narrativa argentina actual” en colaboración con Instituto de Literatura Hispanoamericana de la Universidad de Buenos Aires (2021). Las Jornadas están ideadas como un evento cíclico que se organizará online cada dos años.

En el siglo XXI la literatura argentina parece vivir, otra vez, una suerte de *boom*, dada la popularidad internacional de las escritoras argentinas tales como Agustina Bazterrica, Gabriela Cabezón Cámara, Mariana Enríquez, Ariana Harwicz, Samanta Schweblin o Camila Sosa Villada. Tanto sus obras, como las obras de otros escritores argentinos, tal vez menos conocidos, nutriéndose de poéticas diferentes, se confrontan con diversos retos que van surgiendo, en la Argentina y en el mundo entero, desde los inicios de la centuria. Se conformaron ya varias propuestas teórico-metodológicas que intentan describir y analizar esta riqueza literaria desde las perspectivas de estudios de género, de memoria, queer, postcoloniales, sociocríticas, historicistas etc. Algunos investigadores detectan una brecha entre los años 2000 y 2010 e inciden en el paso desde el polo de la experimentación con las nuevas tecnologías hacia el regreso a la narración (Mendoza 2016). Otros señalan la presencia fuerte de personajes intersticiales, confusos, cuestionadores y dislocados en la narrativa argentina contemporánea (Crespo Buiturón 2017). El simposio argentinista dentro del Congreso Encuentros 2024, saliendo desde las premisas sociocríticas, que permiten leer literatura en su doble carácter del agente creador y del efecto inmediato de procesos socio-políticos, propone preguntar acerca de los posibles compromisos, sociales, políticos y/u otros, de la nueva literatura argentina. ¿Se involucran, los textos publicados en los últimos años, en las luchas constituyentes del mundo contemporáneo? ¿O, tal vez, tratan de inventar unas nuevas formas del escapismo? Reflexionando acerca del tema, esperamos reunir no solo a expertas y expertos en el ámbito de la literatura argentina, sino también a todas y todos los investigadores que se interesen por la creación y producción literaria argentina. Se tomarán en consideración las propuestas dedicadas a temas relacionados con la literatura argentina del siglo XXI y que exploren la temática y poética de obras publicadas a partir del año 2001. Para empezar, proponemos las siguientes líneas de investigación:

- cuestiones de desigualdad social, violencia y resentimiento;
- actitudes ante diferentes posturas ideológicas;
- desafíos de la globalización y las relaciones entre el centro y la periferia;
- cuestiones medioambientales, eco-poéticas;

- subjetividades no normativas;
- herencias de la dictadura, sus contextos y reconceptualizaciones;
- lucha por los derechos humanos como posible alternativa política;
- la reescritura de la memoria, especialmente en el contexto de aspectos problemáticos de la historia argentina (p.ej. actitudes históricas y contemporáneas hacia las poblaciones indígenas);
- contraofensiva conservadora;
- variedades y dimensiones del escapismo.

11. *Redefiniendo los márgenes desde una Península pluricultural*

Responsables: Ana Garrido González (Uniwersytet Warszawski), Michał Belina (Uniwersytet Warszawski)

Coordinador de contacto: Michał Belina: m.belina@uw.edu.pl

(Otra)Iberia. Otras representaciones, culturas e identidades en la Península Ibérica

El grupo de investigación (OTRA)Iberia: otras representaciones, culturas e identidades en la Península Ibérica cuenta desde su creación en 2018 con una extensa trayectoria de trabajo. Contamos en nuestro haber con cuatro Congresos Internacionales organizados por OTRA en el Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia. Algunos de los resultados de este trabajo se pueden consultar en el apartado publicaciones de nuestra página web <https://www.otraiberia.wn.uw.edu.pl/publicaciones/>

El objetivo de las sesiones es el de reflexionar sobre la Península Ibérica desde la perspectiva de aquellos que históricamente han sido situados en los márgenes y que, sin embargo, han sabido convertir este condicionamiento en una perspectiva desde la que innovar y acercarse a las representaciones peninsulares de una forma abierta y plural.

Así, por una parte, las culturas de las lenguas minorizadas tienden puentes entre sí y establecen cada vez más diálogos con los agentes culturales que producen y difunden en otras lenguas. Por otra parte, la decadencia de los tradicionales medios de comunicación también han dado alas y alcance a las producciones en lenguas comercialmente no hegemónicas y reducido a la vez las reticencias de algunos a ver películas o series en lenguas que hasta hace poco eran sepultadas por el doblaje. Cada vez es más indudable el hecho de que la excelencia siempre se ha podido alcanzar desde cualquier lengua o cultura porque ninguna es más válida que otra. Prueba de ello son, por ejemplo, los premios nacionales en narrativa, poesía, ensayo, teatro, etc., que las letras gallegas han ido recopilando en los últimos 5 años. Además, en la era de la aldea global las fronteras estatales son papel mojado. Los grandes premios y las traducciones a otras lenguas no hacen necesariamente escala en la lengua castellana. Así, junto a la ya señalada efervescencia gallega, la lista de autoras/es vascas/os y catalanas/es no es precisamente corta: Irene Solà, Eva Baltasar, Sebastià Portell, Pol Guasch, Mònica Batet, Maria Sevilla, Miren Agur Meabe, Kirmen Uribe, Unai Elorriaga, Amets Arzallus, Ibrahim Balde, Karmele Jaio, Aitaren, Katixa Agirre... Premios que en realidad solo vienen a atestiguar y continuar la estela de la larguísima trayectoria de excelencia de las culturas ibéricas no hegemónicas.

Asimismo, la dialectología y la sociolingüística enfocadas -en sus diversas ramificaciones- en las lenguas minoritarias de la Península son disciplinas en constante desarrollo y renovación. Como ejemplo podemos dar los corpus informatizados de la lengua gallega, el *Corpus de Referencia do Galego Actual* (CORGA), el *Tesouro Informatizado da Lingua Galega* (TILG), el nuevo atlas dialectal *Estudiu llingüísticu nel centru-occidente asturianu* (ELCOA) o los trabajos de documentación lingüística y etnográfica de las hablas en la frontera entre España y Portugal (proyecto FRONTEPO). Destacan también los trabajos dedicados al *neofalantismo* y las ideologías lingüísticas en el gallego, mirandés o catalán.

Finalmente, aún habría que añadir que, el estudio de la Península Ibérica desde esta “otra” perspectiva permite un diálogo entre los estados español y portugués sin el lastre de la historia imperial y colonial, y el acercamiento a culturas como la mirandesa.

12. Encuentros culturales y sociales, fronteras borrosas e hibridización en el mundo hispánico

Responsables: Agnieszka Brylak (Uniwersytet Warszawski), Katarzyna Kowalska (Uniwersytet Warszawski)

Coordinadora de contacto:

Agnieszka Brylak: a.brylak@uw.edu.pl

Esta sección se enfoca en los fenómenos de distintas formas de interacción entre varias subjetividades a lo largo de la historia, cruciales en el contexto del mundo hispánico. Se indagará en sus dinámicas y en las formas de hacer frente y adaptarse a las nuevas situaciones de las partes involucradas, desde sumisión y negociación hasta resistencia y formación de las agencias. Asimismo, se reflexionará sobre cómo los “encuentros culturales y sociales”, a veces muy violentos e intensos, han llevado a la creación de fronteras borrosas entre las distintas culturas, religiones, formas de expresión o epistemologías. La sección se enfocará en tales cuestiones como la resistencia de las culturas minoritarias o subalternas ante la colonización y/o el ejercicio del poder de las culturas hegemónicas y su influencia en la creación de las identidades, el sincretismo religioso, el surgimiento de los espacios *entre-medio* como efectos de cruce de subjetividades y la adopción de elementos culturales globales en las comunidades hispánicas. Esta compleja dinámica se analizará a través de diversos tipos de textos culturales, lo que incluye, pero no se limita a las obras literarias, música, cine, arte, prácticas religiosas y culturales. Gracias a ellos la sección se convertirá en un foro académico multidisciplinario.

Las ponencias presentadas en esta sección pueden girar en torno a las siguientes preguntas:

- ¿Cómo se han gestado y evolucionado las identidades culturales en el mundo hispánico a lo largo del tiempo a través de la interacción entre diferentes grupos étnicos, sociales y culturales?
- ¿Cuáles son las manifestaciones culturales híbridas que se reflejan en distintos textos de cultura de antes y de hoy?
- ¿Cómo han influido los procesos de transculturación en la religión y las creencias en el mundo hispánico?
- ¿Cómo influyen las barreras geográficas, políticas y sociales en la circulación de ideas y expresiones culturales?
- ¿Cómo los encuentros culturales y sociales pueden aportar en la creación de los espacios *entre-medio* y el surgimiento de las formas de expresión híbridas?

En resumen, la sección se enfoca en comprender cómo los encuentros culturales han dado lugar a la hibridización en el mundo hispánico en el pasado y el presente, afectando a las identidades, manifestaciones culturales y creencias y arrojando luz sobre las dinámicas culturales y sociales que definen esta macroregión diversa y compleja.

13. *Entre el pasado y el presente: la actual literatura prospectiva en España*

Responsables: Jan Mlčoch (Ostravská univerzita), Tomasz Pindel (Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie)

Coordinador de contacto:

Tomasz Pindel: tomas.pindel@gmail.com

En un mundo cada vez más tenso convocamos a todos los interesados a participar en la sección sobre la **literatura prospectiva española** tal y como la definió el teórico literario español Fernando Ángel Moreno (2008, 2010). Se trata de textos que comentan y analizan los problemas de la sociedad actual a través de imágenes y visiones del futuro. Se incluye una amplia gama de géneros y subgéneros, desde diferentes variantes de la ciencia ficción hasta utopías, distopías o textos postapocalípticos. Se esperan no solo análisis temáticos de novelas y dramas que encajen en el concepto susodicho sino también comentarios sobre estrategias literarias utilizadas por los autores.

La idea básica de la sección temática se basa en la premisa de que la sociedad occidental se enfrenta a varios problemas y crisis. Entre los mayores riesgos para la existencia de una sociedad democrática y liberal en la actualidad se encuentran sin duda fenómenos como, por ejemplo:

- 1) el choque cada vez más violento y acalorado entre las visiones ultraliberales y la creciente resistencia del tradicionalismo conservador;
- 2) los numerosos efectos negativos de la versión neoliberal del capitalismo, como por ejemplo el creciente poder e influencia política de los gigantes económicos transnacionales, a menudo con más recursos que las administraciones estatales;
- 3) la censura y autocensura en la comunicación digital dentro de las guerras culturales;
- 4) los primeros efectos concretos del cambio climático y la consiguiente radicalización del movimiento ecologista, que de vez en cuando se tambalea al borde de la desestabilización de la sociedad;
- 5) la migración masiva y las extremas tensiones sociales que provoca, etc.

Todos estos fenómenos –y otros tantos– se pueden encontrar en la literatura que Fernando Ángel Moreno denominó como literatura prospectiva, es decir, obras literarias que comentan y analizan los problemas de la sociedad actual a través de imágenes y visiones del futuro. Partimos de la premisa de que, en una situación en la que los avances tecnológicos y sociales han adquirido un ritmo históricamente sin precedentes, las respuestas inspiradoras a algunas de las cuestiones acuciantes del presente pueden contener imágenes especulativas de desarrollos futuros en lugar de prosa que trate directamente del presente o incluso del pasado.

El objetivo de esta sección temática es generar un debate sobre los análisis de las estrategias literarias que utilizan los autores contemporáneos en lengua española para reflexionar sobre los problemas, las crisis y los riesgos arriba mencionados en su prosa que denominamos prospectiva y, al mismo tiempo, averiguar cómo predicen los acontecimientos futuros.

14. *Problemas actuales de la morfosintaxis diacrónica y sincrónica del español peninsular*

Responsables: Witold Sobczak (Uniwersytet Łódzki), Daniel Moisés Sáez Rivera (Universidad de Granada)

Coordinador de contacto:

Witold Sobczak: witold.sobczak@uni.lodz.pl

La celebración del congreso *Encuentros 2024* es, entre otras cosas, una excelente ocasión para reflexionar sobre los cambios morfosintácticos en el español peninsular cuya evolución se ve marcada desde su inicio, en mayor o menor medida, por la convivencia con las demás lenguas peninsulares.

En esta sesión se acogerán contribuciones de índole diacrónica y sincrónica en torno al verbo español y otras clases de palabras en las que se analice su uso, tanto desde una perspectiva de la lingüística puramente hispánica como desde una perspectiva contrastiva. Además, la sección ofrece un lugar para discutir las tendencias metodológicas y el uso de corpus lingüísticos para los estudios de la morfosintaxis española.

Asimismo, se propone establecer un debate sobre lo relativo a las posibles clases y categorías en la lengua española desde distintas perspectivas y partiendo de diferentes marcos teóricos, tanto desde el punto de vista sincrónico como diacrónico, así como desde un enfoque historiográfico, para acercarnos al cambio de los enfoques y de las aproximaciones de la lingüística y en la historia de la gramática española en el tiempo y en el espacio.

En concreto, en esta sección se podrán presentar ponencias sobre algunos de los siguientes aspectos:

1. Cambios morfosintácticos en el español peninsular contemporáneo
2. Cambios morfosintácticos en la diacronía del español peninsular
3. Tendencias metodológicas en los estudios de morfosintaxis
4. La creación y el uso de corpus lingüísticos en los estudios morfosintácticos
5. Las clases y las categorías en la lengua española desde las perspectivas diacrónica y sincrónica
6. Estructuras sintácticas (funciones oracionales)
7. Historiografía del español

15. *La Realidad Lingüística de América Latina: Español de América y Lenguas Indígenas*

Responsable y coordinador de contacto:

Antonio M. López González (Uniwersytet Łódzki): antonio.lopez@uni.lodz.pl

Según el *Anuario 2023 del Instituto Cervantes*, casi 500 millones de personas tienen el español como lengua materna. Entre la población de países hispanohablantes, casi el 90 % de los hablantes nativos de español procede de América Latina, frente al 10 % de España. En EE.UU. más de 41 millones de personas pertenecen al grupo de dominio nativo de español. Todos estos datos confirman que el español es una lengua universal, principalmente, gracias al español de América.

Con todo, el español de América no es una variedad homogénea. Antes bien, se presenta a través de la diversidad de sus variedades geolectales y de la pluralidad de normas de prestigio de las principales ciudades. Si bien es cierto que las normas cultas hispanoamericanas poseen una amplia gama de rasgos compartidos, también lo es que en la lengua popular y en el registro coloquial las diferencias dialectales se acentúan en la pronunciación, la morfosintaxis y el léxico, determinando la conciencia e identidad sociolingüística de cada comunidad de habla hispanoamericana. El español americano ha sido objeto de estudio desde distintas perspectivas (históricas, dialectológicas, sociolingüísticas, estilísticas, etc.) en distintos proyectos de estudio, entre los que destacan los promovidos en el seno de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL). Entre ellos se cuentan los proyectos: “Historia del español de América”, “Estudio de la norma culta hispánica”, “Estudio sociolingüístico del español de España y de América” (PRESEEA), “Difusión del español por los medios” (DIES-M), “Variación léxica del español en el mundo” (VARILEX).

La complejidad de la realidad lingüística de América Latina se completa al atender al fenómeno del multilingüismo. Junto al español nacido de sociedades criollas y mestizas, influido por el contacto lingüístico con las lenguas indígenas, las comunidades de los pueblos originarios de América han luchado por preservar sus lenguas y culturas, a menudo amenazadas por situaciones de discriminación social. Desde comienzos del siglo XXI, de modo progresivo, distintas iniciativas de política lingüística tratan de proteger, promover y revitalizar las lenguas indígenas y ayudar a mejorar la vida de quienes las hablan. Esta temática también ha promovido dentro de la ALFAL proyectos tales como: “Políticas del lenguaje en América Latina”, “Diversidad lingüística en América (Lenguas Amerindias)”, “Lenguas en contacto: Español / Portugués / Lenguas Amerindias”, etc.

El objetivo del trabajo en la sección es analizar las diversas manifestaciones de la realidad lingüística de América Latina en relación con la lengua española y las lenguas indígenas.

En concreto, se podrán presentar comunicaciones sobre algunos de los siguientes aspectos:

1. Historia del español de América
2. Rasgos fonéticos de las variedades del español americano
3. Características gramaticales de las variedades del español americano
4. El léxico de las variedades del español americano
5. Variación dialectal, sociolingüística y estilística en el español americano
6. Formas de tratamiento y cortesía en el español americano
7. Normas lingüísticas del español de América y estandarización
8. Contacto lingüístico en América Latina y EE.UU.
9. Política lingüística y lenguas indígenas.